

Det kan ikke gyldigt bestemmes, at et Medlems eller hans Efterlevenes Krav imod Pensionskassen skal være unddraget Domstolenes Paakendelse, medmindre Afgørelsen af saadanne Krav er henvist til en Voldgift, hvis Sammensætning m. v. er godkendt af Ministeren for Handel og Industri.

§ 9.

En Pensionskasses Vedtægter maa ikke indeholde Bestemmelser, hvorved et Medlem, der udtræder af Kassen uden at opnaa Ret til Pension, udelukkes fra mindst at erholde et Beløb, der svarer til de af Medlemmet selv til Pensionskassen indbetalte Bidrag samt de faste Bidrag, som Virksomheden maatte have betalt for vedkommende Medlem, med Tillæg af Renter, men med Fradrag af den Forsikringsrisiko, som Pensionskassen har baaret for ham, alt beregnet efter et af Forsikringsraadet fastsat Beregningsgrundlag. Beløbet maa dog ikke overstige Kapitalværdien af vedkommende Pensionskasses Forpligtelser til at yde Pension til Funktionæren, hans Enke eller Børn med Fradrag af Kapitalværdien af de fremtidige Bidrag, som Medlemmet skulde have erlagt, hvis han var forblevet i Kassen.

Skyldes Udtrædelsen den Omstændighed, at Medlemmet har opsagt sin Stilling, eller sker Udtrædelsen, inden den paagældende har været Medlem af Kassen i 10 Aar, behøver den Godtgørelse, Medlemmet mindst har Krav paa, dog ikke at udgøre mere end saa stor en Del af det i nærværende Paragrafs 1. Stykke omhandlede Beløb, som bestemmes ved Forholdet mellem Medlemmets eget Bidrag og det samlede faste Bidrag, som han og Virksomheden i Forening har betalt til Pensionskassen. Samme Regel kommer til Anvendelse, saafremt et Medlem opsiges paa Grund af en overfor Virksomheden eller Pensionskassen begaaet Handling, der har medført Frakendelse af borgerlige Rettigheder.

Det Beløb, som et Medlem maatte have Krav paa, skal — medmindre Forsikringsraadet tillader anden Anvendelse — indbetales til en anden under Statstilsyn staaende Pensionskasse eller den forsikringsmæssige Pensionsordning, hvortil den paagældende maatte overgaa, eller, hvis dette ikke bliver Tilfældet, anvendes som Indskud for en Pensionsforsikring eller Livrente i et anerkendt Livsforsikringsselskab (Pensionsforsikringsselskab), jfr. herved Forskrifterne i § 18. I sidstnævnte Tilfælde skal Beløbet dog kunne udbetales kontant, saafremt det ikke overstiger 25 pCt. af Medlemmets pensionsgivende Lønning for det sidste Aar.

§ 10.

Finder Udtræden af en Pensionskasse Sted som Følge af en saadan Invaliditet som omhandlet i Lov Nr. 182 af 20. Maj 1933 om Folkeforsikring § 38, 1. Stykke, skal Medlemmet, for saa vidt Bestemmelsen i nærværende Lovs § 9, 2. Stykke, sidste Punktum, ikke maatte komme til Anvendelse, mindst have Krav paa en saadan Udtrædelsesgodtgørelse som fastsat i nærværende Lovs § 9, 1. Stykke.